

Finnish (suomi)

## Johdantoriitit

Ristin merkki

Isän ja Pojan ja  
Pyhän Hengen  
nimessä.

Aamen

Tervehdys

Herramme  
Jeesuksen  
Kristuksen armo, ja  
Jumalan rakkaus, ja  
Pyhän Hengen  
yhteisö Ole  
kaikkien kanssa.

Ja henkesi kanssa.

Rangaistuslaki

Veljet (veljet ja  
sisaret),  
tunnustakaamme  
syntimme, Ja niin  
valmistaudu  
juhlimaan pyhiä  
mysteerejä.

Tunnustan

Kaikkivaltiaan  
Jumalan Ja sinulle,  
veljeni ja sisareni,  
että olen suuresti  
syntiä,  
ajatuksissani ja  
sanoissani, mitä  
olen tehnyt ja mitä  
en ole tehnyt,  
minun vikani  
kautta, minun

Lao (ພາສາ)

## ບິທີກຳທີ່ແນະນຳ

ສັນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,  
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ

ການທັກທາຍ

ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ແລະການສື່ສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານທັງຫມົດ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

ການກະທຳເບື້ອງຕົ້ນ

ອ້າຍນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້ບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະສະນັ້ນກະກຽມຕົວເອງເພື່ອສະເຫຼີມສະຫຼອງຄວາມລຶກລັບທີ່ສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອໍານາດສູງສຸດ  
ແລະສໍາລັບທ່ານ, ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດບາບຫຼາຍ,  
ໃນຄວາມຄິດຂອງຂ້ອຍແລະໃນຄໍາເວົ້າຂອງຂ້ອຍ,  
ໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດແລະໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດບໍ່ໄດ້ເຮັດ,  
ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ,  
ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;  
ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍອວຍພອນໃຫ້ນາງມາຣີເຄີຍເປັນຜູ້ປົກຄອງເກົາ,  
ທຸກທູດສະຫວັນແລະໄພ່ພົນ, ແລະທ່ານ,  
ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ເພື່ອອະທິຖານເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.

Finnish (suomi)

Lao (ພາສາ)

vikani kautta,  
kaikkein  
vakavimman vikani  
kautta; Siksi  
pyydän siunattu  
Mary Ever-Virgin,  
Kaikki enkelit ja  
pyhät, Ja sinä,  
veljeni ja sisareni,  
rukoilla minun  
puolestamme  
Herralle meidän  
Jumalamme.

Voi Kaikkivaltias  
Jumala armahtaa  
meitä, Anteeksi  
meille syntimme, Ja  
vie meidät ikuiseen  
elämään.

Aamen  
Kyrie

Herra, armahda.  
Herra, armahda.  
Kristus, armahda.  
Kristus, armahda.  
Herra, armahda.  
Herra, armahda.  
Gloria

Kunnia Jumalalle  
korkeimmalla, Ja  
maan päällä rauhaa  
ihmisille, joilla on  
hyvä tahto.  
Kiitämme sinua,  
Siunaamme sinua,  
Rakastamme sinua,  
Me kunnioitamme

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,  
ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ  
Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ອະນາໄມ

ກຽດຕິຍົດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນ  
ໂລກຕໍ່ຜູ້ຄົນທີ່ມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,  
ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກທ່ານ,  
ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,  
ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈທ່ານສໍາລັບລັດສະໜາມີພາບທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງທ່ານ,  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໂອ້ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົງ  
ຮິດອໍານາດຍິ່ງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ,  
ພຣະບຸດອົງດຽວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,

Finnish (suomi)

sinua, Kiitämme  
sinulle suuresta  
kunniaastasi, Herra  
Jumala, taivaallinen  
kuningas, Oi  
Jumala,  
Kaikkivaltias Isä.  
Herra Jeesus  
Kristus, vain  
syntynyt poika,  
Herra Jumala,  
Jumalan karitsa,  
Isän poika, Otat  
pois maailman  
synnit, armahda  
meitä; Otat pois  
maailman synnit,  
vastaanottaa  
rukouksemme; istut  
isän oikeassa  
kädessä, Armahda  
meitä. Sinulle yksin  
olet Pyhä, Sinä  
yksin olet Herra,  
Sinä yksin olet  
korkeimmat, Jeesus  
Kristus, Pyhän  
Hengen kanssa,  
Isän Jumalan  
kunniaassa. Aamen.

Kerätä

**Rukoilkaamme.**

Aamen.

**Sanan  
liturgia**

Ensimmäinen  
lukeminen

Lao (ພາສາ)

ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ; ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ;  
ເຈົ້ານັ້ງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ເພາະເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືອົງສູງສຸດ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,  
ໃນລັດສະໜາມີພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

ລວບລວມ

**ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.**

ອາແມນ.

**liturgy ຂອງຄໍາ**

ການອ່ານຄັ້ງທໍາອິດ

Finnish (suomi)

Herran sana.

Kiitos Jumalalle.

Vastauspsalmi

Toinen luku

Herran sana.

Kiitos Jumalalle.

Evankeliumi

Herra olkoon  
kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Lukeminen Pyhästä  
evankeliumista N.

Kunnia sinulle,

Herra

Herran  
evankeliumi.

Ylistys sinulle,

Herra Jeesus

Kristus.

Uskon ammatti

Uskon yhteen

jumalaan,

Kaikkivaltiaan isä,

taivaan ja maan

valmistaja, Kaikista

näkyvistä ja

näkymättömistä

asioista. Uskon

yhteen Herraan

Jeesukseen

Kristukseen, ainoa

syntynyt Jumalan

poika, Isän syntynyt

ennen kaiken

ikäistä. Jumala

Jumalasta, Valo

valosta, Todellinen

Lao (ພາສາ)

ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Psalm ທີ່ບໍ່ມີຄວາມຫມາຍ

ການອ່ານຄັ້ງທີສອງ

ພຣະຄຳຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

ພຣະກິດຕິຄຸນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.

ກຽດຕິຍົດຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ

ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຈົງສັນລະເສີນທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ປະກອບອາຊີບຂອງສັດທາ

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອົງດຽວ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່, ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກ, ຂອງທຸກສິ່ງທີ່ສ້າງເກດເຫັນແລະເບິ່ງບໍ່ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດອົງດຽວ, ພຣະບຸດອົງດຽວຂອງພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນທຸກໄວ.

ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫວ່າງຈາກແສງສະຫວ່າງ, ພຣະເຈົ້າແທ້ຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແທ້ຈິງ, ເກີດ, ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ, consubstantial ກັບພຣະບິດາ; ໂດຍຜ່ານພຣະອົງ, ສິ່ງທັງຫມົດໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ.

ສຳລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ, ພຣະອົງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລນ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພິ່ນໄດ້ຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ການຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕິຄຸນປິລາດ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ້, ແລະໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນອີກໃນວັນທີສາມ ສອດຄ່ອງກັບພຣະຄຳພີ. ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນແລະນັ່ງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.

ພຣະອົງຈະມາອີກເທື່ອໜຶ່ງໃນລັດສະຫມິພາຍ ເພື່ອຕັດສິນຄົນເປັນແລະຄົນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອົງຈະບໍ່ສິ້ນສຸດ.

Finnish (suomi)

Jumala todelliselta  
Jumalalta, syntynyt,  
ei tehty,  
välttämätön isän  
kanssa; Hänen  
kauttaan kaikki  
asiat tehtiin. Meille  
miehille ja  
pelastuksellemme  
hän tuli alas  
taivaasta, ja Pyhän  
Hengen oli  
inkarnoitunut  
Neitsyt Mariasta, ja  
tuli mies. Meidän  
vuoksi hänet  
ristiinnaulittiin  
Pontius Pilatuksen  
alla, Hän kärsi  
kuolemasta ja  
haudattiin, Ja nousi  
jälleen kolmantena  
päivänä Pyhien  
kirjoitusten  
mukaisesti. Hän  
nousi taivaaseen ja  
istuu isän oikeassa  
kädessä. Hän tulee  
jälleen kunniasa  
Arvioida elävät ja  
kuolleet Ja hänen  
valtakunnassaan ei  
ole loppua. Uskon  
Pyhään Henkeen,  
Herran, elämän  
antajaan, joka  
etenee isältä ja  
pojalta, kuka isän ja  
pojan kanssa on

Lao (ພາສາ)

ຂ້າພະເຈົ້າເຊືອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ,  
ຜູ້ທີ່ມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ  
ໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສີ,  
ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊືອໃນຫນຶ່ງ, ສັກສິດ,  
ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວິກ.  
ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບັບຕິສະມາຄັ້ງດຽວສໍາລັບການໃຫ້ອະໄພບາບ  
ແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ຝືນ ຄົນ ຊີ ວິດ ຂອງ ຄົນ ຕາຍ  
ແລະຊີວິດຂອງໂລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແມນ.

Finnish (suomi)

rakastettu ja  
kunnioitettu, Kuka  
on puhunut  
profeettojen kautta.  
Uskon yhteen,  
pyhään, katoliseen  
ja apostoliseen  
kirkkoon. Tunnustan  
yhden kasteen  
syntien  
anteeksiannosta ja  
odotan kuolleiden  
ylösnousemusta ja  
tulevan maailman  
elämä. Amen.

Saarna

Yleinen rukous

Rukoilemme Herran  
kanssa.

Herra, kuule  
rukouksemme.

Eucharistisen  
liturgia

Tukeva

Siunattu olkoon  
Jumala ikuisesti.

Rukoile, veljet  
(veljet ja sisaret),  
että uhraukseni ja  
sinun Voi olla  
Jumalan  
hyväksyttävä,  
Kaikkivaltias isä.

Hyväksy Herra  
uhraus käsissäsi  
Hänen nimensä  
kiitosta ja kunniaa,

Lao (ພາສາ)

ສະລິງ

ນິຍາຍ

ພວກເຮົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຝັງຄໍາອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ.

liturgy ຂອງ Eucharist

ການສະເຫນີຂາຍ

ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພຣະເຈົ້າຕະຫຼອດໄປ.

ຈົງອະທິຖານ, ພີ່ນ້ອງ (ອ້າຍເຮືອຍນ້ອງ),  
ການເສຍສະລະຂອງຂ້ອຍແລະຂອງເຈົ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍອມຮັບຂອງ  
ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມືຂອງເຈົ້າ ສໍາລັບ  
ການສັນລະເສີນແລະລັດສະໜາມີພາບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອົງ,

Finnish (suomi)

hyväksi ja kaiken  
hänen pyhän  
kirkonsa hyvä.

Aamen.

Eucharistinen  
rukous

Herra olkoon  
kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Nosta sydämesi.

Nostamme heidät  
Herran luo.

Kiitäkäämme  
Herralta meidän  
Jumalamme.

Se on oikein ja vain.

Pyhä, pyhä, pyhä

Herra isäntien

Jumala. Taivas ja

maa ovat täynnä

kirkkauttasi.

Hosanna korkein.

Siunattu on se, joka

tulee Herran

nimessä. Hosanna

korkein.

Uskon mysteeri.

Julistamme

kuolemasi, Herra, ja

tunnustaa

ylösnousemuksesi

Kunnes tulet taas.

Tai: Kun syömme

tätä leipää ja

juomme tätä

kuppia, julistamme

kuolemasi, Herra,

Kunnes tulet taas.

Lao (ພາສາ)

ເພື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ

ແລະຄວາມດີຂອງສາດສະໜາຈັກອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງທັງຫມົດ.

ອາແມນ.

ການອະທິຖານ Eucharistic

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.

ເຮົາຍົກເຂົ້າຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ເຮົາຈົງໂມທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢາເວ ພຣະເຈົ້າຂອງ  
ພວກເຮົາ.

ມັນຖືກຕ້ອງແລະຍຸດຕິທໍາ.

ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ.

ສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະໝີພາບຂອງເຈົ້າ.

Hosanna ໃນຫີສູງຫີສຸດ.

ພອນແມ່ນຜູ້ຫີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນ  
ຫີສູງຫີສຸດ.

ຄວາມລືກລັບຂອງສັດທາ.

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,

ແລະປະກາດການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:

ເມື່ອເຮົາກິນເຂົ້າຈີນີ ແລະດື່ມຈອກນີ້.

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,

ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,

ພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງໂລກ,

ສໍາລັບໂດຍການຂ້າມແລະການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງທ່ານ

ເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

Finnish (suomi)

Tai: Pelastaa  
meidät, maailman  
pelastaja, Ristilläsi  
ja  
ylösnosemuksella  
Olet vapauttanut  
meidät.

Aamen.

Ehtoollisriitti

Vapahtajan  
komennessa ja  
muodostettu  
jumalallinen  
opetus,  
uskallamme sanoa:

Isämme, joka taide  
taivaassa, pyhitetty  
olkoon sinun  
nimesi; sinun  
valtakuntasi tulee,  
Sinun tulee tehdä  
maan päällä  
sellaisena kuin se  
on taivaassa. Anna  
meille tänä päivänä  
meidän  
jokapäiväinen  
leipämme, ja anna  
meille anteeksi  
rikoksemme, Kun  
annamme anteeksi  
niitä, jotka ylittävät  
meitä vastaan; ja  
johda meitä  
kiusaukseen, Mutta  
vapauta meidät  
pahasta.

Lao (ພາສາ)

ອາແມນ.

ພິທີສາມັນຊິນ

ຕາມຄໍາສັ່ງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍການສອນ  
ອັນສູງສົງ, ພວກເຮົາກ້າເວົ້າວ່າ:

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊື່ຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ;  
ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້  
ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໂລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເອົາເຂົ້າຈີປະ ຈໍາ  
ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມື້ນີ້, ແລະໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດ  
ຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ;  
ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ການລ້ຽງ, ແຕ່ປິດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມ  
ຊົ່ວຮ້າຍ.



## Finnish (suomi)

Vapauta meille,  
Herra, rukoilemme,  
jokaisesta pahasta,  
myöntää  
ystävällisesti  
rauhaa päivinä,  
että armon avulla,  
Saatamme olla aina  
vapaita synnistä ja  
turvassa kaikilta  
ahdistuksilta, Kun  
odotamme  
siunattua toivoa ja  
Vapahtajamme,  
Jeesuksen  
Kristuksen  
tuleminen.

Valtakunnalle,  
Voima ja kunnia  
ovat sinun nyt ja  
ikuisesti.

Herra Jeesus  
Kristus, Kuka sanoi  
apostoleillesi:  
Rauha jätän sinut,  
rauhani, jonka  
annan sinulle, Älä  
katso  
synneiltämme,  
Mutta kirkon  
uskossa, ja  
myöntää  
ystävällisesti  
hänelle rauhaa ja  
yhtenäisyyttä  
Tahtosi mukaisesti.  
Jotka asuvat ja  
hallitsevat ikuisesti  
ja ikuisesti.

## Lao (ພາສາ)

ປົດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະທິຖານ,  
ຈາກທຸກໆຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສັນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ,  
ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງທ່ານ, ເຮົາອາດຈະ  
ເປັນອິດສະຫຼະຈາກບາບສະເໝີ  
ແລະປອດໄພຈາກທຸກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ,  
ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລໍຖ້າຄວາມຫວັງອັນເປັນພອນ  
ແລະການສະເດັດມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ສໍາລັບອານາຈັກ, ອໍານາດ ແລະ ລັດສະໝີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ  
ໃນປັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວິກຂອງເຈົ້າ:  
ຄວາມສະຫງົບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫງົບຂອງຂ້າ  
ພະເຈົ້າຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຢ່າເບິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທາ  
ຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງເຈົ້າ,  
ແລະໃຫ້ສັນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄີຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ  
ອົງຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປົກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

Finnish (suomi)

Aamen.

Herran rauha  
olkoon aina  
kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Tarjoamme  
toisillemme rauhan  
merkki.

Jumalan karitsat,  
otat pois maailman  
syntit, Armahda  
meitä. Jumalan  
karitsat, otat pois  
maailman syntit,  
Armahda meitä.  
Jumalan karitsat,  
otat pois maailman  
syntit, Antaa meille  
rauha.

Katso Jumalan  
karitsa, Katso  
hänet, joka vie  
maailman syntit  
pois. Siunattuja  
kutsutaan karitsan  
illalliseen.

Herra, en ole  
kelvollinen että  
sinun pitäisi tulla  
katon alle, Mutta  
sano vain sana ja  
sieluni paranee.

Kristuksen ruumis  
(veri).

Aamen.

Rukoilkaamme.

Aamen.

Lao (ພາສາ)

ອາແມນ.

ຄວາມສະຫງົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໝີ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສັນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.

ຈົ່ງເບິ່ງລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໂລກໄປ. ຜູ້ທີ່  
ເອີ້ນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມງານລ້ຽງຂອງລູກແກະກໍເປັນສຸກ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ  
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຂົ້າໄປໃຕ້ຫລັງຄາຂອງຂ້ອຍ ແຕ່ພຽງແຕ່ເວົ້າພຣະຄໍາແລະ  
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການປົນປົວ.

ຮ່າງກາຍ (ເລືອດ) ຂອງພຣະຄຣິດ.

ອາແມນ.

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

Finnish (suomi)

## Riitöjen päättäminen

Siunaus

Herra olkoon  
kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Siunatkoon  
Kaikkivaltias Jumala  
sinua, Isä ja poika  
ja Pyhä Henki.

Aamen.

Hylkääminen

Mene eteenpäin,  
massa päättyy. Tai:  
mene ja ilmoita  
Herran

evankeliumi. Tai:  
Mene rauhassa,  
kunnioittaen Herraa  
elämästäsi. Tai:  
mene rauhassa.

Kiitos Jumalalle.

Lao (ພາສາ)

## ການສະຫລຸບພິທີກໍາ

ພອນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານພອນໃຫ້ທ່ານ, ພຣະບິດາ,  
ແລະພຣະບຸດ, ແລະພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ.

ການຍົກຝ້ອງ

ອອກໄປ, ມະຫາຊົນໄດ້ສິນສຸດລົງ. ຫຼື:

ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ,  
ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໂດຍຊີວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC